

**Integrované obvody –
Hodnocení EMC vysílačů-přijímačů –
Část 3: Vysílače-přijímače CAN****ČSN
EN IEC 62228-3
OPRAVA 1
35 8798**

idt IEC 62228-3:2019/COR1:2023-06

Corrigendum

Tato oprava ČSN EN IEC 62228-3:2019 přejímá anglickou verzi opravy EN IEC 62228-3:2019/AC:2023-07. Má stejný status jako oficiální verze.

This Corrigendum to ČSN EN IEC 62228-3:2019 implements the English version of the Corrigendum EN IEC 62228-3:2019/AC:2023-07. It has the same status as the official version.

Národní předmluva**Vypracování opravy normy**

Zpracovatel: Česká agentura pro standardizaci, IČO 06578705

Technická normalizační komise: TNK 102 Součástky a materiály pro elektroniku a elektrotechniku

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Jan Křivka

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

**EN IEC 62228-
3:2019/AC:2023-07**

July 2023

ICS 31.200

English Version

**Integrated circuits - EMC evaluation of transceivers - Part 3:
CAN transceivers
(IEC 62228-3:2019/COR1:2023)**

Circuits intégrés - Évaluation de la CEM des émetteurs-
récepteurs - Partie 3 : Émetteurs-récepteurs CAN
(IEC 62228-3:2019/COR1:2023)

Integrierte Schaltungen - Bewertung der
elektromagnetischen Verträglichkeit von Sende-
Empfangsgeräten - Teil 3: CAN-Sende-Empfangsgeräte
(IEC 62228-3:2019/COR1:2023)

This corrigendum becomes effective on 14 July 2023 for incorporation in the English language version of the EN.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 62228-3:2019/COR1:2023 was approved by CENELEC as EN IEC 62228-3:2019/AC:2023-07 without any modification.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 62228-3
Edition 1.0 2019-03

IEC 62228-3
Édition 1.0 2019-03

**INTEGRATED CIRCUITS –
EMC EVALUATION OF TRANSCEIVERS –**

**CIRCUITS INTÉGRÉS – ÉVALUATION DE LA
CEM DES ÉMETTEURS-RÉCEPTEURS –**

Part 3: CAN transceivers

Partie 3: Émetteurs-récepteurs CAN

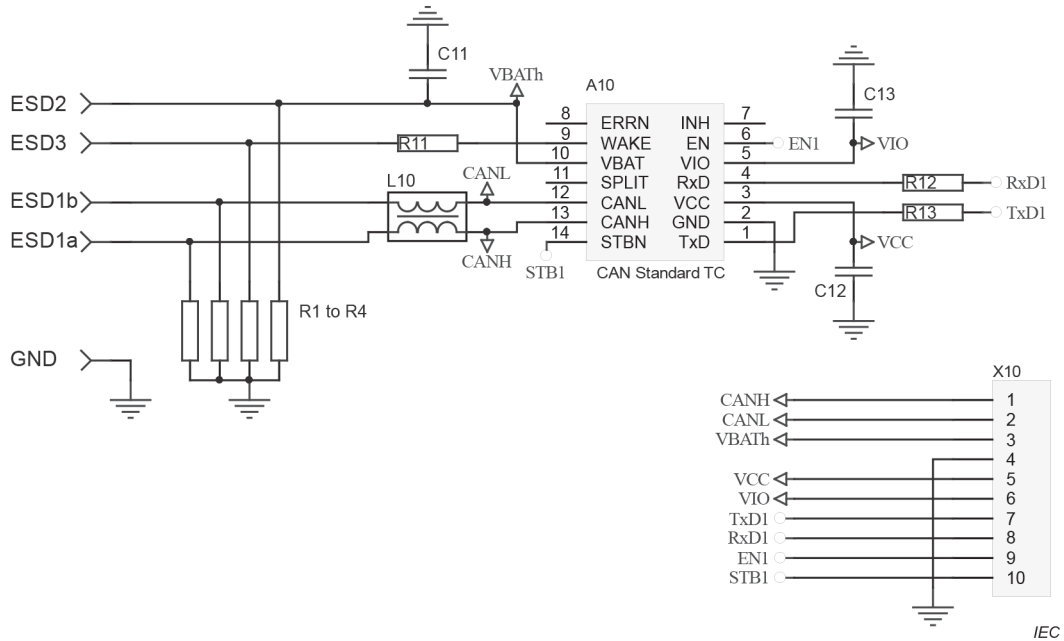
CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

A.3 Test circuit for CAN transceiver for ESD test

Replace the existing Figure A.3 with the following new Figure A.3:



Key Components

- A10 CAN standard transceiver
- C11, C12, C13 capacitor $C = 100 \text{ nF}$
- L10 common mode choke $L = 100 \text{ }\mu\text{H}$ (default value, placement depend on test case)
- R1, R2, R3, R4 resistor $R \geq 200 \text{ k}\Omega$ (placement is optional)
- R11 resistor $R = 33 \text{ k}\Omega$
- R12, R13 resistor $R = 1 \text{ k}\Omega$
- X10 connector to adaptation board

Figure A.3 – General drawing of the circuit diagram for direct ESD tests of CAN transceivers in unpowered mode

D.3.3 S-parameter measurement mixed mode

Replace the existing Figure D.9 with the following new Figure D.9:

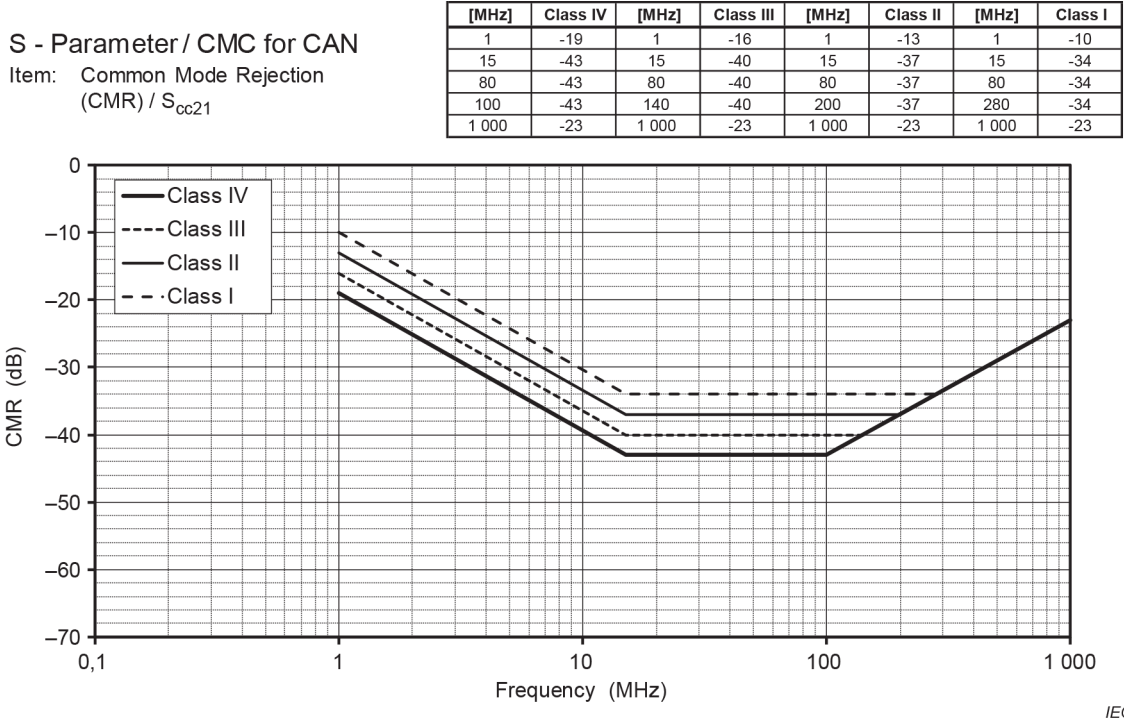
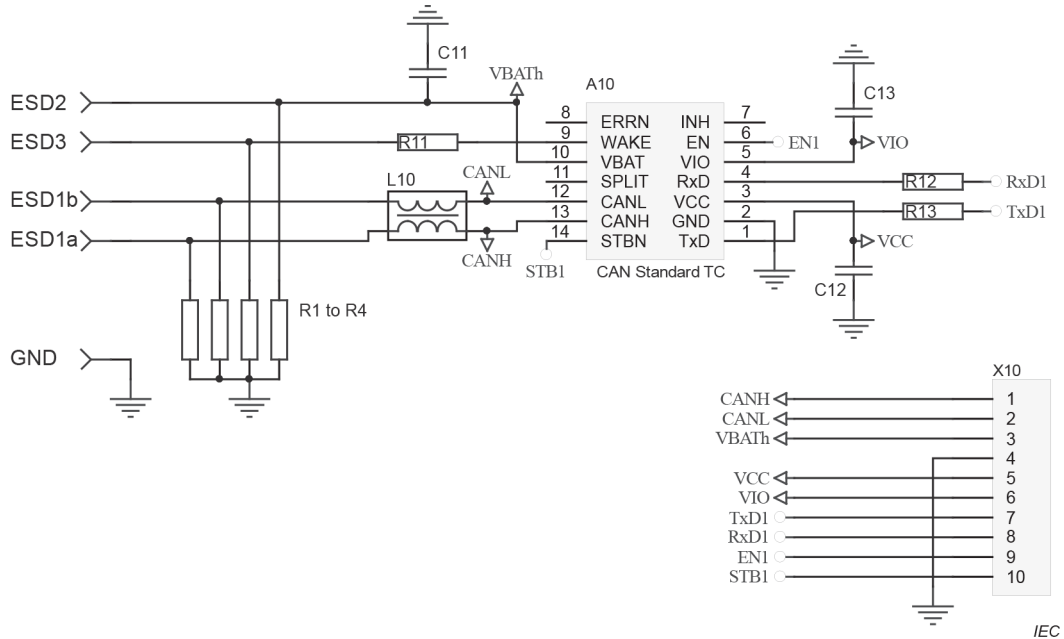


Figure D.9 – Recommended characteristic for S_{cc21} (CMR)

Corrections à la version française:

A.3 Circuit d'essai pour les émetteurs-récepteurs CAN dans l'essai des décharges électrostatiques

Remplacer la Figure A.3 existante par la nouvelle Figure A.3 suivante:



Légende

Composants

A10	émetteur-récepteur CAN standard
C11, C12, C13	condensateur $C = 100 \text{ nF}$
L10	réjection du mode commun $L = 100 \text{ }\mu\text{H}$ (valeur par défaut, placement dépendant de l'essai)
R1, R2, R3, R4	résistance $R \geq 200 \text{ k}\Omega$ (placement facultatif)
R11	résistance $R = 33 \text{ k}\Omega$
R12, R13	résistance $R = 1 \text{ k}\Omega$
X10	connecteur à la carte d'adaptation

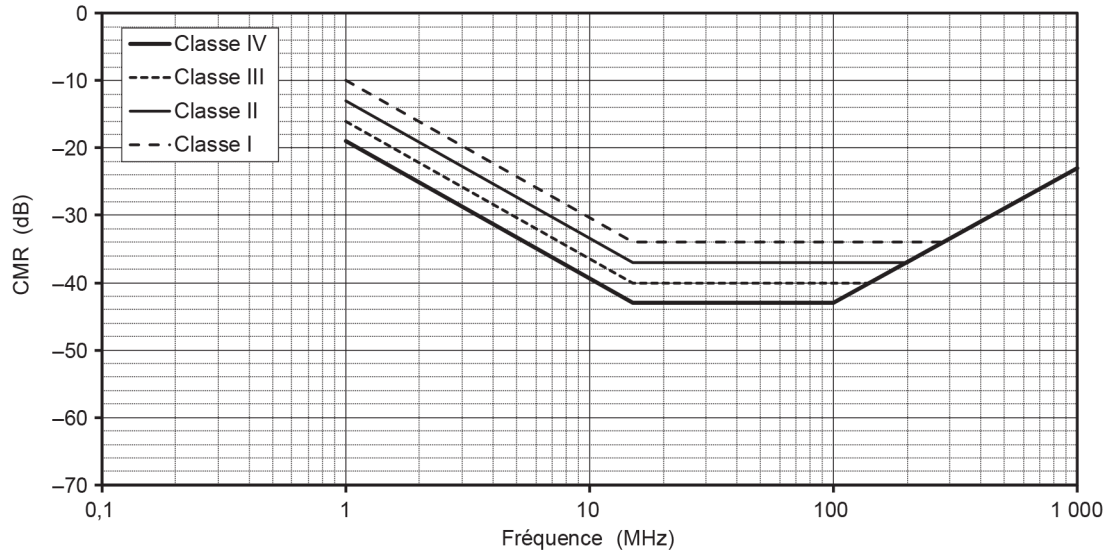
Figure A.3 – Schéma général du circuit pour les essais des décharges électrostatiques directes des émetteurs-récepteurs CAN, en mode passif

D.3.3 Mesure du paramètre "S" du mode mixte

Remplacer la Figure D.9 existante par la nouvelle Figure D.9 suivante:

Paramètre "S" / CMC pour CAN
 Élément: Rejet en mode commun (CMR) / S_{cc21}

[MHz]	Classe IV	[MHz]	Classe III	[MHz]	Classe II	[MHz]	Classe I
1	-19	1	-16	1	-13	1	-10
15	-43	15	-40	15	-37	15	-34
80	-43	80	-40	80	-37	80	-34
100	-43	140	-40	200	-37	280	-34
1 000	-23	1 000	-23	1 000	-23	1 000	-23



IEC

Figure D.9 – Caractéristiques recommandées pour S_{cc21} (CMR)

U p o z o r n ě n í : Oznámení o změnách, opravách a nově vydaných normách jsou uveřejňována ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

Vaše názory, podněty a připomínky týkající se technických norem a zájmu o možnou účast v procesech technické normalizace lze zasílat na e-mailovou adresu info@agentura-cas.cz.

ČSN EN IEC 62228-3 OPRAVA 1



518163

Vydala Česká agentura pro standardizaci na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb.
Rok vydání 2023, 12 stran
Cenová skupina 998

